

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 23 (1952)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

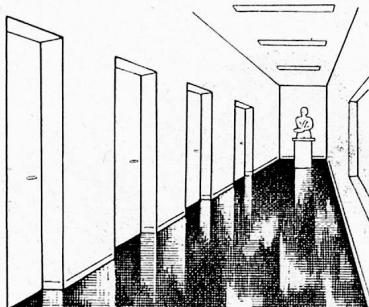
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die ideale Bodenpflege für Spitäler Anstalten etc.



Jede Art Böden wie Linoleum, Gummi, Kork, Holzzement, Klinker, Parkett, etc. gewinnen an Aussehen, Lebensdauer und Reinigungsfähigkeit bei Verwendung von Johnson's Wax fest oder flüssig. Diese seit Jahrzehnten bewährten Produkte bieten den besten Schutz selbst gegen übermässige Beanspruchung Ihrer kostbaren Bodenbeläge.

Ihr Putzpersonal wird durch unseren Instruktionsdienst den gegebenen Verhältnissen entsprechend kostenlos aufgeklärt. Sie erreichen nicht nur schönere Böden, sondern profitieren auch durch geringeren Arbeitsaufwand und weniger Materialverbrauch.

Johnson's Imprägnierung übersteigt selbst auf porösen Böden Ihre Erwartungen.

Zahlreiche Referenzen stehen zur Verfügung.



Erhältlich in  
allen Drogerien  
und einschlägigen  
Fachgeschäften.



### JOHNSON'S WAX

Generalvertretung f. d. Schweiz:  
E. Gasser,  
Rötelistrasse 108, Zürich 6/57

## Wer Traubensaft und Süssmost trinkt

### Trinkt Kraft und Gesundheit

Verlangen Sie unsere Preisliste und unseren  
unverbindlichen Besuch



Spezialabkommen für Anstaltsbetriebe und Spitäler



## Der führende Lieferwagen seiner Klasse

NEU:

- 2 TYPEN: MATADOR I 900 kg Nutzlast  
MATADOR II 1200 kg Nutzlast
- Motor: 6/25 PS, 4 Zylinder, 4-Takt, 1130 ccm,  
Synchron. 4-Gang-Getriebe.
- Unerreicht grosse Ladeflächen, bis 3500x1750 mm
- Für jedes Gewerbe speziell karrossierte Fahrzeuge
- Günstige Preise und Zahlungskonditionen

Verlangen Sie unverbindlich unsere Vorschläge!

Bitte ausschneiden und uns einsenden

An AG für AUTOMOBILE, Zürich 4

Ich wünsche: Prospekt — Offerte — Probefahrt  
(Zutreffendes unterstreichen)

Name: .....

Gewerbe/Beruf: .....

Ort und Strasse: ..... Nr. ....

**AG für AUTOMOBILE**

**Zürich 4**

**Pflanzschulstrasse 9**

**Telephon 051 / 25 02 55**

Vertreter in:

**Basel:** Gautschi & Kaeslin, Autoservice Breite, Zürcher-  
strasse 142, M. Brodbeck, Garage, Ryffelstr. 16

**Bern:** W. Gempeler, Garage, Betlehem, Bümpliz

**Biel:** Ernst Baer, Garage, Mittelstrasse 16

**Genève:** Henri Ziegler, Genève-Garage 1, rue de Hesse

**Locarno:** L. Biffoni

**Luzern:** Zai & Co., Garage, Ebikonstrasse

**Vevey:** Theo Hänni, Garage des Gonelles Corseaux

**Schaffhausen:** City-Grossgarage, Spitalstrasse 27

## Ob ein Nähfaden gut ist

hängt von der Qualität des Zwirns ab. Für Mettler-Faden wird nur gutes, langfaseriges Material auf den modernsten Maschinen verarbeitet. Das ergibt seine hohe Reissfestigkeit und sein geschmeidiges Gleiten — zwei Vorzüge, die die Frauen ganz besonders schätzen.



**SAUBER  
SCHONEND  
SPARSAM**

waschen Sie mit

**SILAVIT** - Waschalkali  
**ALBA**  
Universal-Waschmittel

Haben Sie Waschprobleme? Wir beraten Sie gerne!

**VAN BAERLE & CIE. AG.  
MÜNCHENSTEIN**

Telephon (061) 9 05 44



*Tabletten zum Verdampfen  
gegen schädliche Insekten  
in Wohn- u. Vorratsräumen*

DR. R. MAAB A.G. DIELSDORF-ZÜRICH

**Leopold**

die Bezugsquelle von internationalem Ruf für Tafel-, Küchen- und Transportgeräte aus rost sicherem «Chrom-Nickel-Edelstahl» für Krankenhausbedarf und Chirurgie mit den Garantiemarken: «Chromsil-Leopold» und «CROMARGAN».

**FR. LEOPOLD & CIE. AG. THUN**

mit Verkaufsbureau in Zürich (P. Laeng, Telephon 246333)

Telephon (033) 22103



BIGLEN (BERN)

Wü

& CIE. A.G.

BIGLER, SPICHIGER

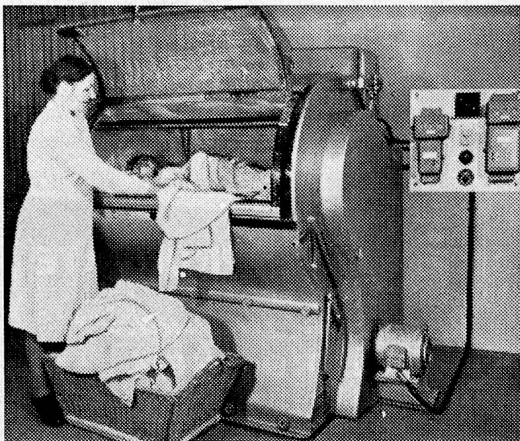


*... seit wir  
auf BIGLA-Krankenmöbel  
umstellten, gefällt's mir,  
man kommt einfach  
schneller vom Fleck  
mit der vielen Arbeit . . .*



## Krankenmobiliar ist für Patient und Personal eine grosse Wohltat

Verlangen Sie unsere Prospekte oder den  
unverbindlichen Besuch unseres Fachmannes



### Wäschetrockenmaschine **SIEBER-RAPID**

Der neueste vollautomatische Schnelltrockner  
für elektrische, Dampf- oder Heisswasser-Heizung.  
5 verschiedene Grössen.

- Wenig Platzbedarf!
- Ersetzt Personal!
- Wenig Zeit!
- Höchste Leistung!

Direkte Lieferung vom Fabr., daher günstige Preise

**FRIEDR. SIEBER, Maschinenbau**  
**BERN 16 (früher Gümligen)**

Erste schweizerische Wäschetrockenmaschinenfabrik  
Prima Referenzen - Telefon (031) 65 54 40

*Ihr Lieferant*

SEIT 25 JAHREN

**Winzler & Cie. AG.**

BERN - ZÜRICH

Lebensmittel - Textilien

## Waschen mit 50% Einsparung!

Schweiz. Spitzenprodukte!

# ENKA

das altbekannte Fleckenreinigungs- und  
Bleichemittel für alle Weisswäsche

# Regil ESWA

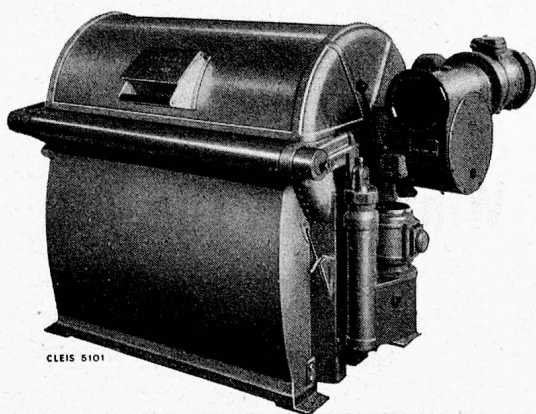
ein unübertreffliches Schmutzlösemittel  
gibt in 3 Minuten Regenwasser

# tip

ESWA

-Sparseifenflocken mit unerreichtem  
Waschvermögen für Gross- und Feinwäsche

ESWA - Ernst & Co., Zürich 50



CLEIS 5101

**Neuzeitliche Wäschereianlagen**  
**Waschmaschinen**  
**Zentrifugen**  
**Mangen**

**A. CLEIS AG. SISSACH**

**WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK**

Gegründet 1872

Telephon (061) 7 42 07



Für die gepflegte  
Anstaltsküche

**Aeschbach-  
Obstessig**

vorteilhafter Preis,  
prompte Lieferung in  
Fässern oder Flaschen.

Verlangen Sie Offerte von  
**Essigfabrik Aeschbach**  
**Winterthur,**  
 Telephon (052) 2 59 34.

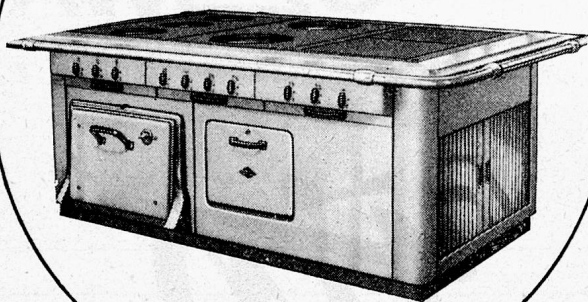
**TUCHFARIK SENNWALD**

**AEBI & CIE. SENNWALD SG**

*Leistungsfähige Anstaltslieferantin von*

**Männer- und Frauen-Wollstoffen**  
**Bett-Decken, Strickwollen**  
**Smyrna-Teppich-Knüpfmateriel**

*alles in bewährten, erstklassigen Qualitäten  
zu vorteilhaften Preisen.*



**So ist die REGLA-Kochplatte:**

- Bei weitem rascher, als alle bisher bekannten Platten
- — stufenlos regulierbar wie die Gasflamme — gegen
- Überhitzung automatisch gesichert

**Die REGLA-Platte vereinigt die Vorzüge  
des Elektrischen mit denen des Gases!**

**ELCALOR AG. AARAU 4** TELEPHON (064) 236 91

**TAVOLEX 55**

das herrlich schäumende  
Universal-Reinigungsmittel

**Tavol-PRODUKTE**  
*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
**WINTERTHUR · WÜLFINGEN**  
 SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052/2 40 54



**Reine Luft —  
gesunder Körper**

Reine Luft ist die wichtigste Voraussetzung für unser Wohlbefinden. Auch das Pflegepersonal schätzt den OZONOR, denn er vernichtet alle unangenehmen Gerüche! «... Die desinfizierende und desodorisierende Wirkung des kleinen Apparates ist hervorragend und bedeutet eine grosse Annehmlichkeit für Patienten und Pflegepersonal...»

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekt FA

**OZONOR-Vertrieb W. G. AMMANN**

Rüschlikon-Zürich

Alte Landstrasse 93